

Eksempler på samarbejde mellem kommuner og etniske minoritetsforeninger

Dato: 28. maj 2020

 Sags ID: SAG-2020-01970
 Dok. ID: 2929567

 E-mail: ULSC@kl.dk
 Direkte: 3370 3286

 Weidekampsgade 10
 Postboks 3370
 2300 København S

 www.kl.dk
 Side 1 af 4

Aarhus Kommune: Beredskabet Gellerup/Toveshøj oversætter pressemøder

<i>Hvad har I samarbejdet om?</i>	Arabiske liveoversættelser på facebook af pressemøder fra regeringen om coronakrisen.
<i>Hvem er indgået i samarbejdet?</i>	Beredskabet i Gellerup er et netværk af professionelle, lokale beboere og foreninger. Det bliver som regel aktiveret, når der er utryghed i lokalområdet. Aarhus Kommune koordinerer Beredskabet
<i>Hvad er leverancen/produktet?</i>	En række oversættelsesvideoer, der foretages live, mens pressemøderne fra regeringen finder sted. Oversættelserne kan findes her: https://www.facebook.com/Beredskabet-Gellerup-Tovesh%C3%B8j-105957864370995/ Beredskabet har mange øvrige indsatser. Eksempelvis samarbejde med lokale klubber om at holde fodboldbanerne i Gellerup smittefri
<i>Hvem kan man kontakte hvis man vil vide mere?</i>	Simon El-Zeinab, afdelingsleder hos Hotspots, Aarhus Kommune er koordinator i Beredskabet. Mobil: 29 20 36 43 Email: sez@aarhus.dk

Helsingør Kommune: Kontaktliste til ressourcepersoner fra minoritetsmiljøer i Helsingørs boligområder

<i>Hvad har I samarbejdet om?</i>	Lokal vidensdeling om Coronavirus og genåbning af samfundet i og omkring udsatte boligområder.
<i>Hvem er indgået i samarbejdet?</i>	Samarbejdet er koordineret af Helsingør Kommunes BYLAB, som har udarbejdet en kontaktliste med boligsociale medarbejdere, integrationsrådsmedlemmer og ressourcepersoner fra foreningslivet - fx fra Bydelsmødrene og fædregrupper.
<i>Hvad er leverancen/produktet?</i>	Kontaktliste til brug for hurtig vidensdeling. Både forældre og medarbejdere i fx skoler og dagtilbud kan kontakte ressourcepersonerne, der alle er vant til at fungere som 'hverdagsrådgivere'. Ressourcepersonerne formidler budskaberne i de mange informationer – ikke tolkning.
<i>Hvem kan man kontakte</i>	Kit Jørgensen, chefkonsulent Helsingør Kommune BYLAB, Medborgerskab og Boliger Mobil: (+45) 25 31 32 16, E-mail: kjo25@helsingor.dk

<i>hvis man vil vide mere?</i>	
--------------------------------	--

Dato: 28. maj 2020

Sags ID: SAG-2020-01970
Dok. ID: 2929567

E-mail: ULSC@kl.dk
Direkte: 3370 3286

Weidekampsgade 10
Postboks 3370
2300 København S

www.kl.dk
Side 2 af 4

Vejle Kommune: Oversættelse af breve om nødpasning til forældre

<i>Hvad har I samarbejdet om?</i>	Koordinering af oversættelse og udsendelse af forældrebreve og coronarelateret informationsmateriale.
<i>Hvem er indgået i samarbejdet?</i>	Formand for Integrationsrådet og formand for arabisk forening og Vejle Kommune.
<i>Hvad er leverancen/produktet?</i>	Produktet har været at oversætte alle breve til forældre om nødpasning i dagtilbud og skole mv. Brevene er oversat til 5 sprog og er blevet sendt ud løbende. Der er også samarbejdet om oversættelse af Coronarelaterede informationer på Vejle kommunes hjemmeside Vejle.dk. Oversættelserne er ligeledes ophængt i plakatformat i alle almennyttige boligområder med info på 5 sprog.
<i>Hvem kan man kontakte hvis man vil vide mere?</i>	Krestine Krogh Thomsen, Chefkonsulent, B&U Staben, Børne- og Ungeforvaltningen, Vejle Kommune Mobil: 23 70 58 64, E-mail: krkth@vejle.dk

Vejle Kommune: Borgmesters brev deles via Expat Network

<i>Hvad har I samarbejdet om?</i>	Videndeling og tilgængeliggørelse af information og materialer om Covid-19
<i>Hvem er indgået i samarbejdet?</i>	Vejle Kommune, Vejles Borgmester og Expat netværket i Vejle
<i>Hvad er leverancen/produktet?</i>	Vejles Borgmester har skrevet et brev på engelsk til kommunens internationale borgere. Brevet er formidlet via LinkedIn, Facebook og Instagram. Brevet er desuden delt på en række sider, der ikke er Vejle Kommunes: Jobnetwork, Internationals in Vejle, Spousehouse, Vejle Expat Network, Trekantområdet international. Brevet er nået ud til omkring 30.000 borgere. Vejle Expat Network har desuden delt anbefalinger fra Sundhedsstyrelsen, samt løbende info om, hvor man kan finde information om ramadan i en coronatid mv.
<i>Hvem kan man kontakte hvis man vil vide mere?</i>	Krestine Krogh Thomsen, Chefkonsulent, B&U Staben, Børne- og Ungeforvaltningen, Vejle Kommune Mobil: 23 70 58 64, E-mail: krkth@vejle.dk

Kolding Kommune Samarbejde med etniske foreninger i Multikulturelt Forum

Dato: 28. maj 2020

Sags ID: SAG-2020-01970
Dok. ID: 2929567

E-mail: ULSC@kl.dk
Direkte: 3370 3286

Weidekampsgade 10
Postboks 3370
2300 København S

www.kl.dk
Side 3 af 4

<i>Hvad har I samarbejdet om?</i>	Samarbejde om formidling af viden om beskæftigelsessituationen og myndighedernes retningslinjer om Covid-19
<i>Hvem er indgået i samarbejdet?</i>	Multikulturelt Forum samler frivillige foreninger og repræsentanter fra Kolding kommune – heriblandt en række etniske foreninger, som ex Afghansk-Dansk venskabsforening og Bosnisk Kulturcenter. Kolding Kommune har via foreningerne i dette forum formidlet myndighedernes retningslinjer. Se medlemmerne af Multikulturelt forum her: https://www.kolding.dk/politik/rad-og-naevn-2/multikulturelt-forum-2/multikulturelt-forum
<i>Hvad er leverancen/produktet?</i>	Nogle etniske foreninger har oprette en Facebook grupper på foreningens sprog, hvor alle deres medlemmer kan orientere sig, og få svar på evt. spørgsmål. De har samtidigt taget fat i de medlemmer som normalt kommer i foreningen heriblandt de ældre, for at fortælle dem om siden. Andre foreninger benytter sig mere af Whatsapp, hvor de kommunikerer med deres medlemmer på eget sprog.
<i>Hvem kan man kontakte hvis man vil vide mere?</i>	Kim Hansen, Chefkonsulent, Socialforvaltningen, Kolding Kommune. Mobil: 24 40 88 06 E-mail: kimh@kolding.dk

Vejledning om corona og hjælp til dagligdagen gennem Bydelsmødre og Fædretnævret Baba i Gellerupparken – Aarhus Kommune

<i>Hvad har I samarbejdet om?</i>	Hjælp til dagligdagen under coronakrisen samt vejledning om corona-relaterede spørgsmål
<i>Hvem er indgået i samarbejdet?</i>	I Gellerup i Aarhus samarbejder kommunen med Bydelsmødre https://www.facebook.com/groups/134551650047008/ og fædretnævret Baba samt med Livsværkstederne i City Vest der er en social økonomisk virksomhed, der bl.a. er en del af Gellerup Works, og den sociale Cafe Vita. https://www.facebook.com/Livsv%C3%A6rkstederne-i-Gellerup-162365915459/
<i>Hvad er leverancen/produktet?</i>	Konkret hjælp til indkøb af dagligvarer samt udbringning af mad i forbindelse med Livsværkstedernes initiativ. Både Bydelsmødre og Fædretnævret Baba er i kontakt med rigtig mange beboere som har sproglige vanskeligheder og udfordringer med at forstå regeringens budskaber. Bydelsmødrene har ligeledes oversat offentlig information til forskellige sprog, de besøger ældre og svage, de forholder sig til børnene og opfordrer forældre til forskellige aktiviteter sammen med deres børn.

	De oversætter meddelelser fra skolen til forældrene, de lægger deres videoer op på forskellige sprog om, hvordan man skal bruge AULA, så andre skoler også kan bruge dem. De har talt med forældre om hvordan man skal forholde sig i forbindelse med genåbning af både daginstitutioner og skoler.
<i>Hvem kan man kontakte hvis man vil vide mere?</i>	Simon El-Zeinab, afdelingsleder hos Hotspots, Aarhus Kommune er koordinator i Beredskabet. Mobil: 29 20 36 43 Email: sez@aarhus.dk

Dato: 28. maj 2020

Sags ID: SAG-2020-01970
Dok. ID: 2929567E-mail: ULSC@kl.dk
Direkte: 3370 3286Weidekampsgade 10
Postboks 3370
2300 København Swww.kl.dk
Side 4 af 4